

- lösenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Leistungsschwache Batterien sofort entnehmen, um ein Auslaufen mit folgender Beschädigung zu verhindern. Zum Austausch nur Batterien des empfohlenen Typs verwenden.
- Bitte unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Reparaturen sollten nur am Ort des Kaufes von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Öffnen oder unsachgemäße Behandlung führen zum Erlöschen der Garantieansprüche.

#### TECHNISCHE DATEN:

- Temperaturmessbereich
  - Innenraum : 0°C bis +60°C mit 0,1°C Auflösung (Anzeige “\_ \_ \_” ausserhalb dieses Bereichs)
  - Aussenbereich : -29,9°C bis +69,9°C mit 0,1°C Auflösung (Anzeige “\_ \_ \_” ausserhalb dieses Bereichs)
- Temperatur-Prüfintervalle
  - Raumtemperatur : Alle 10 Sekunden
- Temperatur-Fernanzeige
  - Temperaturempfang : Zweimal in 10 Minuten
- Temperatursender
  - Temperaturübertragung : Jede Minute
  - Sendefrequenz : 433,92 MHz
  - Sendebereich : Bis zu 25 Meter (Frei von störenden Einflüssen)
- Spannungsversorgung
  - Temperatur-Fernanzeige : 2 x 1,5V-Batterie AAA/IEC LR3

- Temperatursender : 2 x 1,5V-Batterie AAA/IEC LR3
- Batterielebensdauer : etwa 12 Monate (Alkali-Batterien empfohlen)
- Abmessungen (L x B x H):
  - Temperatur-Fernanzeige : 80 x 23 x 120 mm
  - Temperatursender : 59 x 22 x 65 mm

#### HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

- Der Hersteller bzw. Lieferant übernimmt keinerlei Verantwortung für inkorrektes Lesen bzw. für alle Konsequenzen, die durch inkorrektes Lesen verursacht werden.
- Dieses Produkt wurde als Indikator der Raum- und Aussentemperatur für den strikten Heimeinsatz entwickelt.
- Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke oder zur Information der Öffentlichkeit eingesetzt werden.
- Die technischen Daten dieses Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört deshalb nicht in Kinderhand.
- Diese Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung des Herstellers auch nicht auszugsweise reproduziert werden.

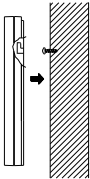
#### R&TTE Directive 1999/5/EG

Kurztext der Konformitätserklärung : Wir erklären hiermit, daß diese Funkanlage die wesentlichen Anforderungen der R&TTE Direktive 1999/5/EG erfüllt.

## PLATZIERUNG UND MONTAGE:

### TEMPERATUR-FERNANZEIGE:

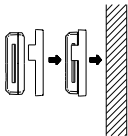
Die Temperatur-Fernanzeige wird komplett mit einem abnehmbaren Tischständer geliefert und bietet damit die Möglichkeit der Tischaufstellung oder der Wandmontage. Wandmontage wie folgt:



1. Drehen Sie eine passende Schraube an der gewünschten Stelle in die Wand und lassen Sie deren Kopf etwa 5mm von der Wand abstehen.
2. Hängen Sie die Temperatur-Fernanzeige mit ihrer rückseitigen Hängeöse vorsichtig an die Schraube.

**Hinweis:** Achten Sie beim Aufhängen darauf, daß die Temperatur-Fernanzeige vor dem Loslassen sicher in die Aufhängung einrastet.

### TEMPERATURSENDER:



Jeder Temperatursender ist mit einem Wandhalter versehen, der mit drei Schrauben oder doppelseitigem Klebeband (mitgeliefert) an der Wand befestigt werden kann.

Zur Wandmontage mittels Schrauben gehen Sie wie folgt vor:

1. Markieren Sie an der Wand die genauen Positionen der Bohrlöcher mit einem Stift durch die Löcher im Wandhalter.
2. Bohren Sie an den markierten Stellen die Befestigungslöcher.
3. Schrauben Sie den Halter an die Wand.

An glatten Wänden kann auch das mitgelieferte Klebeband für die Befestigung benutzt werden, sodaß sich Bohrungen erübrigen. Die Montagefläche kann allerdings den Übertragungsbereich des Signals beeinflussen. So kann sich z.B. dieser Bereich vergrößern oder verkleinern, wenn der Sender auf einer metallischen Fläche montiert ist. Es wird deshalb empfohlen, die Montage nicht auf Metallflächen oder in unmittelbarer Nähe größerer metallischer oder polierter Flächen (Garagentore, Doppelverglasung, usw.) vorzunehmen. **Wählen Sie einen regen- und sonnengeschützten Ort aus.** Vor der endgültigen Montage soll sichergestellt sein, dass die vorgesehene Platzierung sowohl der Temperatur-Fernanzeige als auch des Temperatursenders eine einwandfreie 433MHz-Signalübertragung erlaubt.

Der Temperatursender wird einfach in den Wandhalter eingeklinkt. Beim Einsetzen und Entfernen des Senders sollten zur Sicherheit beide Geräteteile festgehalten werden.

### BATTERIEWECHSEL:

Für optimale Anzeigegenauigkeit sollten die Batterien aller Geräteteile gleichzeitig mindestens einmal jährlich durch neue Batterien gleicher Größe und gleichen Typs ersetzt werden.



**Bitte beteiligen Sie sich am aktiven Umweltschutz und entsorgen Sie verbrauchte Batterien nur bei den autorisierten Sammelstellen.**

### PFLEGE UND INSTANDHALTUNG:

- Vermeiden Sie die Platzierung der Geräte an vibrations- oder stossgefährdeten Stellen, da dies zu Beschädigungen des Gerätes und falschen Angaben führen könnte.
- Vermeiden Sie, die Geräte plötzlichen Temperaturschwankungen (z.B. direktes Sonnenlicht, extreme Kälte) und feuchten oder gar nassen Bedingungen aussetzen, da dies zu schnellem Wechsel der Anzeigeangaben und damit zur Beeinträchtigung der Genauigkeit der Messwerte führt.
- Benützen Sie zur Reinigung von Anzeigen und Gehäusen nur ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Keine

wird gleichzeitig blinkend auf dem LCD sichtbar gemacht (gilt nur für die Aussentemperatur). Wird ein neuer Höchst- oder Tiefstwert der Aussentemperatur erreicht, so wird dieser automatisch in den Speicher der Temperatur - Fernanzeige übernommen.

#### **RÜCKSTELLUNG DER GESPEICHERTEN MIN./MAX. TEMPERATURWERTE:**

Durch Drücken und Halten der "RESET/+MIN/MAX"-Taste für etwa 3 Sekunden werden sowohl die gespeicherten Minimal- und Maximalwerte der Raumtemperatur als auch der Aussentemperatur auf die aktuellen Raum- und Aussentemperaturen zurückgesetzt. Bei der Aussentemperatur gilt dies nur für die Werte des aktuell angezeigten Aussensenders. Zur Rückstellung der gespeicherten Daten weiterer Aussentemperatursender muß auf deren entsprechende Sender-Identifikationsnummern geschaltet werden.

#### **AUSSENTEMPERATURSENDER 1, 2 UND 3:**

Kommen mit der Temperatur-Fernanzeige weitere Temperatursender zum Einsatz, so wird für die wechselweise Anzeige der Temperaturen der Sender 1, 2 und 3 einfach die "CH/SET"-Taste betätigt. Stammt die Anzeige vom Sender 1, so wird in der Aussentemperatursektion des LCD-Bildschirms die Identifikationsnummer 1 angezeigt. Gleiches gilt für den zweiten Sender, usw. Wird allerdings nur ein Temperatursender eingesetzt, so erscheint keine Identifikationsnummer.

#### **433MHz-EMPFANGSTEST:**

Bei normalen Umgebungsbedingungen (in ausreichender Entfernung von Störquellen wie z.B. Fernsehempfängern) kann die Aussentemperatur gewöhnlich leicht innerhalb von 1:20 Minuten nach der Grundeinstellung empfangen werden. Sollte innerhalb dieser Zeitspanne die Aussentemperatur auf dem LCD der Fernanzeige nicht korrekt angezeigt werden, so beachten Sie bitte folgende Punkte:

1. Die Entfernung der Geräteeinheiten von Störquellen wie z.B. Computerbildschirmen oder Fernsehgeräten sollte mindestens 1,5 - 2 Meter betragen.

2. Vermeiden Sie, die Geräte direkt an oder in die Nähe von metallischen Türen, Fensterrahmen oder sonstigen Metallkonstruktionen zu platzieren.
3. Die Benutzung anderer, auf derselben Frequenz (433MHz) arbeitender Geräte wie z.B. Kopfhörer oder Lautsprecher können die korrekte Signalübertragung beeinträchtigen.
4. Störungen des Empfangs können auch von Nachbarn verursacht werden, die auf derselben Frequenz (433MHz) arbeitende elektrische Geräte betreiben. Im Extremfall ist ein Empfang erst dann möglich, wenn alle anderen, den Empfang störenden Geräte abgeschaltet sind.
5. In Stahlbetonräumen (Kellern, Hochhäusern, usw.) ist das 433MHz-Frequenzsignal zwangsläufig schwächer. Vermeiden Sie in einer solchen Umgebung die Platzierung in unmittelbarer Nähe von metallischen Rahmen oder Konstruktionen.
6. Die Signalübertragung kann auch durch extreme Temperaturen nachteilig beeinflusst werden. War z.B. ein Temperatursender über eine längere Zeitdauer extremer Kälte (z.B. unter -25°C) ausgesetzt, so kann das 433MHz-Signal geschwächt sein. Beachten Sie dies bei der Platzierung der Sender.

**Hinweis:** Sollte trotz Beachtung obiger Liste die Aussentemperatur nicht empfangen werden, so sind alle Geräteteile neu einzustellen (siehe "Neueinstellung der Temperatur-Fernanzeige" unten).

#### **NEUEINSTELLUNG DER TEMPERATUR-FERNANZEIGE:**

1. Entfernen Sie die Batterien aus Temperatur-Fernanzeige und Sender(n).
2. Warten Sie mindestens 30 Sekunden und wiederholen Sie dann die in Punkt "Grundeinstellung" oben beschriebene Prozedur.

**Hinweis:** Beachten Sie, daß bei einer Neueinstellung alle Geräteteile neu einzustellen und die Batterien immer zuerst in die Temperatur-Fernanzeige und erst dann in die Sender einzusetzen sind.

- Stundenmodus, bei ": 24h" im 24-Stundenmodus dargestellt.
3. Um zwischen den beiden Anzeigemodi zu wechseln, drücken Sie einfach die "RESET/+MIN/MAX"-Taste.
  4. Ist der gewünschte Anzeigemodus ausgewählt, so drücken Sie zur Weiterschaltung in den Einstellmodus "Celsius- oder Fahrenheit-Temperaturanzeige" die "CH/SET"-Taste.

#### CELSIUS- ODER FAHRENHEIT-TEMPERATURANZEIGE:

Folgend dem 12- oder 24-Stunden-Zeitanzweigemodus:

1. Auf dem LCD wird entweder "°C" oder "°F" angezeigt. Bei "°C" erfolgt die Anzeige der aktuellen Temperatur in Grad Celsius (°C), bei "°F" in Grad Fahrenheit (°F).
2. Um zwischen den beiden Anzeigemodi zu wechseln, drücken Sie einfach die "RESET/+MIN/MAX"-Taste.
3. Drücken Sie zur Bestätigung des eingestellten Modus und zur Weiterschaltung in den "Zeiteinstellmodus" die "CH/SET"-Taste.

#### ZEITEINSTELLUNG:

Folgend dem Celsius- oder Fahrenheit-Anzeigemodus:

1. Die Stundenstellen der Zeitanzeige auf dem LCD beginnen zu blinken.
2. Stellen Sie mit Hilfe der "RESET/+MIN/MAX"-Taste die Stunden der aktuellen Tageszeit ein. Drücken Sie dann zur Weiterschaltung in den Minutenmodus die "CH/SET"-Taste.
3. Stellen Sie wiederum mit Hilfe der "RESET/+MIN/MAX"-Taste die Minutenstellen auf die aktuelle Zeit (bei Festhalten der Taste werden sich die Minuten in Schritten zu 5 erhöhen) und verlassen Sie dann durch erneutes Betätigen der "CH/SET"-Taste den Einstellmodus. Ihre Temperatur-Fernanzeige ist damit voll betriebsbereit.

#### BENÜTZUNG DER TEMPERATUR-FERNANZEIGE:

##### ANZEIGE DER RAUMTEMPERATUR:

Die Anzeige der Raumtemperatur befindet sich in der zweiten Zeile des LCD-Bildschirms unter der Zeitanzeige. Der in die Temperatur-Fernanzeige eingebaute Temperatursensor beginnt nach Einsetzen der Batterien automatisch mit den Temperaturmessungen.

##### ANZEIGE DER GESPEICHERTEN MIN./MAX. RAUMTEMPERATUR:

Bei Betätigung der "RESET/+MIN/MAX"-Taste wird die Anzeige der Raumtemperatur zwischen den gespeicherten Minimal- und Maximalwerten und der aktuellen Temperatur wechseln (gleiches gilt für Anzeige der Aussentemperatur). Wird ein neuer Höchst- oder Tiefstwert der Raumtemperatur erreicht, so wird dieser automatisch in den Speicher der Temperatur-Fernanzeige übernommen.

##### ANZEIGE DER AUSSENTEMPERATUR (433MHZ-ÜBERTRAGUNG):

Die Anzeige der Aussentemperatur befindet sich in der untersten Zeile des LCD-Bildschirms unter der Raumtemperatur. Die Temperatur-Fernanzeige empfängt das 433MHz-Temperatursignal der Temperatursender, wenn die Batterien innerhalb der Grundeinstellzeit von 1:20 Minuten in die Sender eingesetzt werden (siehe "Grundeinstellung" oben).

**Hinweis:** Wird die Aussentemperatur nicht spätestens 1:20 Minuten nach Einsetzen der Batterien in einen Sender ordnungsgemäß empfangen, so sehen Sie bitte "433MHz-Empfangstest" unten.

##### ANZEIGE DER GESPEICHERTEN MIN./MAX. AUSSENTEMPERATUR:

Bei Betätigung der "RESET/+MIN/MAX"-Taste wird die Anzeige der Aussentemperatur zwischen den gespeicherten Minimal- und Maximalwerten und der aktuellen Temperatur wechseln (gleiches gilt für die Anzeige der Raumtemperatur). Der Zeitpunkt des Eintritts und der Speicherung der minimalen und maximale n Aussentemperatur

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Temperatur-Fernanzeige wie oben gezeigt.
2. Setzen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität zwei 1,5V-Batterien vom Typ AAA/IEC LR3 in das Batteriefach und schließen Sie den Batteriefachdeckel (alle Segmente der LCD -Anzeige werden kurz sichtbar).
3. Öffnen Sie das Batteriefach des Temperatursenders wie oben gezeigt.
4. Setzen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität zwei 1,5V-Batterien vom Typ AAA/IEC LR3 in das Batteriefach und schließen Sie den Deckel wieder.
5. Sind Sie im Besitz weiterer Temperatursender (maximal 3), so warten Sie, bis die Aussentemperatur des vorhergehenden Senders von der Temperatur-Fernanzeige empfangen und angezeigt wird. Wiederholen Sie dann zur Aktivierung des nächsten Temperatursenders mit diesem jeweils die obigen Schritte 3 und 4.
6. Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Empfang der Daten des letzten Temperatursenders und der Grundeinstellung des folgenden Senders mindestens 10 Sekunden Pause bleiben. Dadurch wird der Temperatur-Fernanzeige erlaubt, die Sender in der Reihenfolge der Inbetriebnahme zu nummerieren. D.h. die Temperatur des ersten Senders wird mit der Nummer 1 angezeigt, usw.
7. Werden die Aussentemperaturen korrekt empfangen, so können Temperatur -Fernanzeige und Aussentemperatursender an die gewünschten Stellen platziert werden (siehe **"Platzierung"** unten).

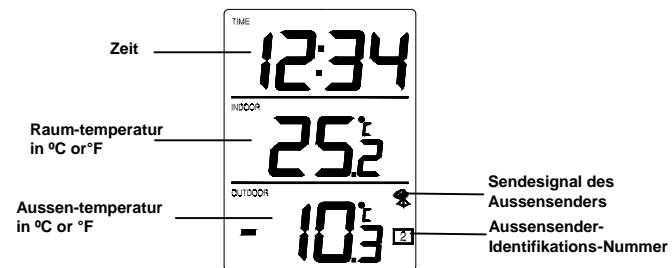
**Hinweis:** Sollte der gesamte Vorgang des Einsetzens der Batterien in die Sender länger als 1:20 Minuten nach Einsetzen der Batterien in die Temperatur-Fernanzeige dauern, so ist mit Problemen beim Empfang des Temperatursendersignals zu rechnen. Wird keine Temperatur empfangen, so verfahren Sie zuerst nach Punkt **"433MHz-Empfangstest"** unten, bevor Sie eine Neueinstellung vornehmen (siehe Punkt **"Neueinstellung der Temperatur-Fernanzeige"** unten).

Im Falle eines Batteriewechsels bei einem der Geräteteile sind alle Geräteteile gemäß der Prozedur für die Grundeinstellung neu ein zu stellen. Dies ist erforderlich, da von den Sendern bei der Inbetriebnahme ein bestimmter Sicherheitscode vergeben wird, der von der Temperatur-Fernanzeige innerhalb der ersten 1:20 Minuten nach Einsetzen der Batterien empfangen und gespeichert werden muss.

#### LCD-BILDSCHIRM:

Der LCD-Bildschirm der Temperatur-Fernanzeige umfasst drei Zeilen. Nach dem Einsetzen der Batterien werden erst alle LCD-Segmente kurz aufleuchten, um dann folgendes an zu zeigen:

1. Zeit " \_ : \_ "
2. Raum- und Aussentemperatur in °C (Celsius) oder °F (Fahrenheit).



#### 12- ODER 24-STUNDEN-ANZEIGE:

Nach dem Einsetzen der Batterien ist die Zeitanzeige -Darstellung wie folgt ein zu stellen:

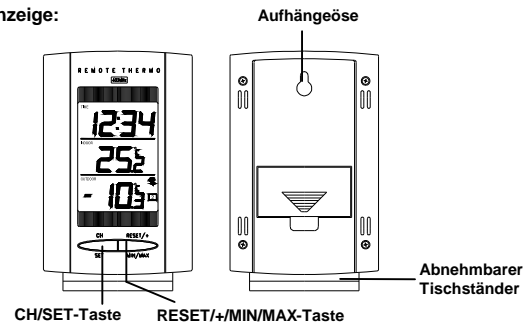
1. Drücken und halten Sie die **"CH/SET"**-Taste für etwa 3 Sekunden, um in den Einstellmodus zu gelangen.
2. Auf dem LCD wird entweder " 12h" oder " 24h" angezeigt. Bei " 12h" wird die aktuelle Zeit im 12 -

## TEMPERATUR-FERNANZEIGE MIT 433MHZ-ÜBERTRAGUNG

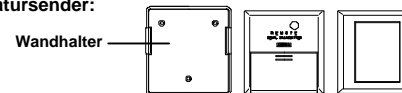
### EINFÜHRUNG:

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieser modernen 433MHz-Temperatur-Fernanzeige, die Sie stets sowohl über die genaue Zeit als auch über die Raum- und über bis zu drei Aussentemperaturen informiert. Lesen Sie bitte für die optimale Ausnutzung all ihrer Vorzüge diese Betriebsanleitung aufmerksam durch.

### Temperatur-Fernanzeige:



### Temperatursender:



### MERKMALE:

- LCD-Uhr mit 12- und 24-Stunden-Anzeige
- Raum- und Aussentemperatur-Anzeige in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F)
- Arbeitet mit bis zu drei Aussentemperatursendern
- Speicherung der minimalen und maximalen Raum- und Aussentemperaturen und Zeitpunkt des Eintritts (nur Aussbereich)
- Tischaufstellung (abnehmbarer Tischständer) oder Wandmontage

### GRUNDEINSTELLUNG:

Um sicherzustellen, daß Ihre neue Temperatur-Fernanzeige korrekt mit dem/den Temperatursender(n) zusammenarbeitet, befolgen Sie bitte die Schritte unten:

